

你應該留意甚麼事情?

What Should You Look For?

神志迷糊的情況, 因人而異。你可能會察覺有以下情況:

迷惘困惑

不能夠留心或依從指示

難以理解當前或周圍正在發生的事

出現異常的行為表現, 例如:

- 拉扯衣服、繩線或管子
- 見到或聽到一些並不存在的物事/聲音
- 發脾氣
- 害怕受到傷害
- 異常地安靜
- 平常的睡眠模式出現改變
- 顯得慌張或悶悶不樂

當病者出現神志迷糊的情況, 護理團隊會怎樣做?

What Will The Care Team Do About Delirium?

整日不同時間向你的摯愛發出問題, 了解他/她當時處於怎樣的神志迷糊情況。

每天均檢視你摯愛所服用的藥物。

當情況安全時, 幫助你的摯愛做運動, 鍛煉身體。

神志迷糊情況可能由許多事情造成, 詢問護理團隊他們如何處理病人神志迷糊的情況。

你的摯愛入住醫院後, 這種情況會對他/她有何影響?

How Might This Impact Your Loved One After Hospitalization?

神志迷糊情況的影響, 可能維持很長的時間, 而且難以預測。欲知更多資料, 請向護理團隊查詢。

欲知更多資料, 詢問你的護理團隊, 或瀏覽網址: *Want more information?*
www.hospitaldeliriumbc.ca

你可以怎樣幫助他/她? HOW CAN YOU HELP?



告知他人.....

SPEAK...

如果你摯愛的表現出現異常, 你應告訴護理團隊。把他/她正常的表現、平常睡眠模式告訴他們。如果你的摯愛喜愛某個特別稱呼, 你應該告知護理團隊。



提示方面.....

REMIND...

提醒你的摯愛, 當天是甚麼日子和身處甚麼地方。如果他們感到迷惘困惑, 或見到一些並不存在的物事, 避免和他們爭論。



供應方面.....

PROVIDE...

提供眼鏡、助聽器及假牙。這樣會幫助你的摯愛溝通, 並與四周的世界交流。



拿來物品.....

BRING...

把家庭照片和個人物品帶給他/她。熟悉的物品可以給予慰藉, 並應幫助提醒你的摯愛, 讓他/她知道醫院以外的事情。



談話內容.....

TALK...

與他/她談及家庭、朋友和熟悉話題。如果你不知道說甚麼, 可以向他/她大聲朗讀喜愛的書或報章。這樣可使你的摯愛仍然接觸外界, 有所聯繫。



幫助方面.....

HELP...

幫助你的摯愛保持活躍。向護理團隊查詢, 如何可以幫助你的摯愛, 即使留在重症監護病房, 仍能保持活躍—這樣可以幫助避免出現神志迷糊的情況。

你最了解你的摯愛! 如果你察覺他/她有任何異常情況, 或有其他建議, 請與你的護理團隊商討。



BC PATIENT SAFETY & QUALITY COUNCIL
Working Together. Accelerating Improvement.

欲知更多資料：

Where to learn more:

詢問你的護理團隊，或瀏覽網址：
www.hospitaldeliriumbc.ca

何謂神志迷糊？

What Is Delirium?

神志迷糊使人頭腦混沌，難以留心或專注。

住在重症監護病房的病人，**三個**病人之中，有**兩個**會出現神志迷糊的情況。*

有多種不同的原因會引致神志迷糊的情況，一些例子包括

- 受到病菌感染
- 身體脫水
- 受一些藥物影響
- 嚴重疾病/受傷
- 無法控制的痛楚

神志迷糊與痴呆症有所差異：

| 神志迷糊 | 痴呆症 |
|------------------|-------------|
| 在數小時或數日之內產生 | 經過數月或數年才會產生 |
| 通常當病人復原後，這情況便會消失 | 這是長久的狀況 |
| 每天會有所轉變 | 隨著時間的推移而轉差 |

*Cavallazzi, R., Saad, M., & Marik, P. E. (2012). Delirium in the ICU: an overview. *Annals of Intensive Care*, 2, 49. <http://doi.org/10.1186/2110-5820-2-49>

你的摯愛是 否迷糊混沌？

IS YOUR LOVED ONE CONFUSED?

這可能是一種常見的情況，
稱為神志迷糊。

This could be a common condition called DELIRIUM.